

Porównanie tłumaczeń Mateusza 28:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jak zaś poszły oznajmić uczniów Jego I oto Jezus wyszedł naprzeciw je mówiąc radujcie się zaś podszedłszy chwyciły się Jego stóp i oddały cześć Mu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto Jezus spotkał je* i powiedział: Witajcie!** One zaś podeszły, objęły Jego stopy i pokłoniły Mu się.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I oto Jezus wyszedł naprzeciw im mówiąc: (Witajcie) . One zaś podszedłszy chwyciły się jego stóp i pokłoniły się mu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jak zaś poszły oznajmić uczniów Jego I oto Jezus wyszedł naprzeciw je mówiąc radujcie się zaś podszedłszy chwyciły się Jego stóp i oddały cześć Mu

¹⁾ <x>500 20:14-18</x>

²⁾ Witajcie, χαίρετε, שָׁלוֹם (szalom), w powitaniu gr. jest większy element radości, w hbr. pokoju.

³⁾ <x>470 28:17</x>